

Projet d'écriture à partir de Yakouba de Thierry Dedieu

Pourquoi ce choix ?

→ Message du 1/12/2009

L'étude de l'univers de Sara au cours de la première période nous a conduit à traiter un réseau autour de l'exclusion. Yakouba est arrivé dans nos lectures. L'idée que nous avons conservée chez Sara et que nous essayons à nouveau de traiter ici est "qu'est-ce que j'apprends de l'écriture de l'auteur, de son intention et comment m'en servir pour écrire un texte qui lui aussi répondra à une intention ?"

1. Les séances de lecture :

Découvrir l'album et analyser : L'étude de la couverture et la lecture de l'album ont donné lieu à une première écriture sur les carnets de lecteurs, individuellement ou à deux.

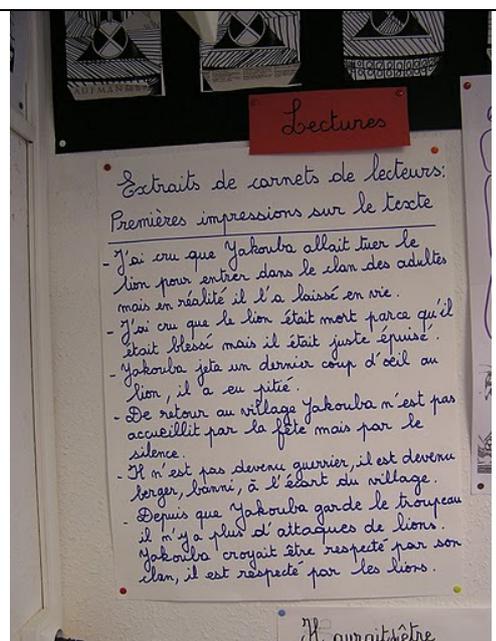


À partir des présentations de lectures du matin, la classe obtient une lecture de l'album.

La mobilisation des connaissances pose la lecture dans les termes d'un échange.

« Cette mobilisation est une mise en scène pédagogique : ce n'est pas le fonctionnement naturel du lecteur. »

Cette séance inaugurale de la leçon de lecture vise à faire prendre conscience de la richesse et de la multitude des informations qu'un lecteur prête, à son insu, au texte pour en retirer quelque chose.¹ »



¹ La leçon de lecture au cycle 2, AFL

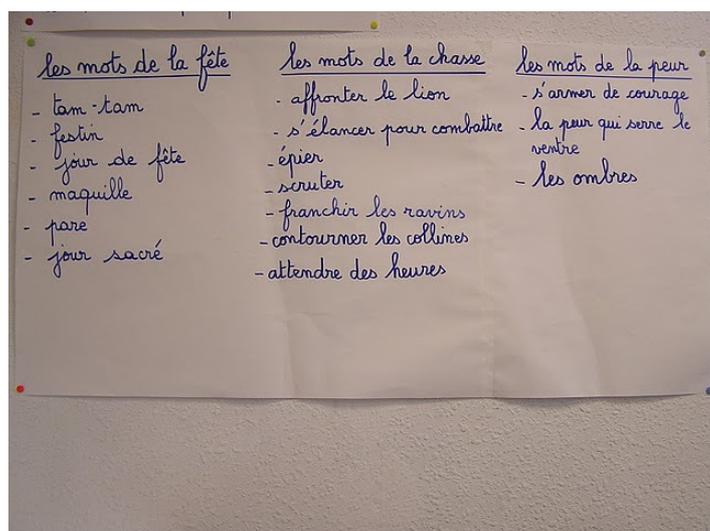
Théoriser : Retour sur le texte pour valider les premières impressions de lecteurs. C'est en observant le texte qui est bâti sur des oppositions que l'on va déceler le choix de Yakouba . Question de recherche : chercher dans le texte ce qui aurait dû se passer c'est à dire Yakouba = guerrier au regard de ce qui s'est passé c'est à dire Yakouba = berger.

Question de recherche : chercher dans le texte ce qui aurait dû se passer c'est à dire Yakouba aurait du être guerrier au regard de ce qui s'est passé c'est à dire Yakouba est devenu berger.

Il aurait du être guerrier	Il est devenu berger
Au début, c'est la fête , le bruit (tamtam) cela aurait du continuer à son retour.	À la fin un grand silence accueillit Yakouba
Ses compagnons devinrent des guerriers	Il devient berger
Il faisait partie du clan	Seul , à l'écart du village
Il aurait dû être respecté	Il est banni

« Au cours de l'**exploration**, les interactions du groupe révèlent plus ou moins clairement ce qui se passe dans la tête de chaque lecteur : on en garde la trace autour du texte (la nappe) au cours de la prise de notes.

Les notes sont triées, classées, catégorisées. On peut faire des listes, des tableaux 'des outils s'élaborent qui viendront alimenter la production d'écrits). On isole les structures du texte, les paragraphes, les phrases, jusqu'aux mots, leurs décompositions »²

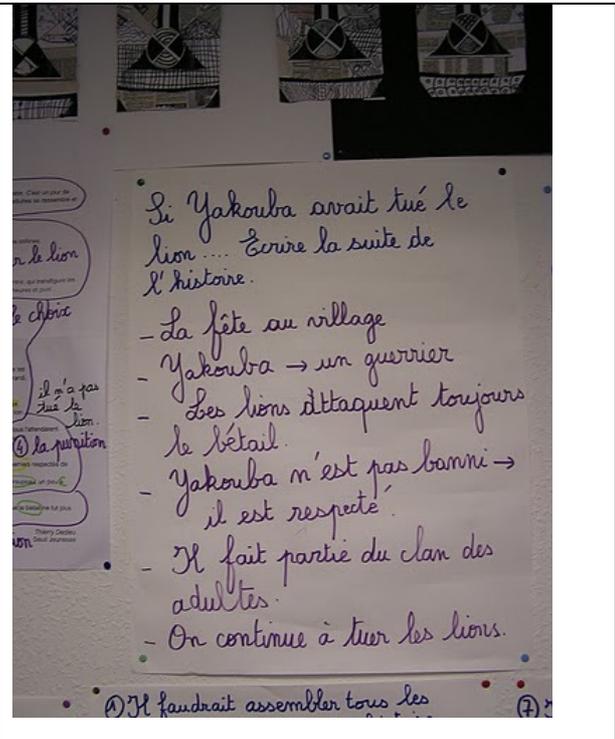


² La leçon de lecture au cycle 2, AFL

2. Les séances d'écriture

2.1. Définition du cahier des charges :

Écrire une histoire dans laquelle Yakouba aurait tué le lion ce qui changerait le retour de Yakouba au village. Les critères d'évaluation seraient de s'interroger sur le devenir de la deuxième colonne du tableau de synthèse.

	<p><u>Cahier des charges produit :</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - La fête au village - Yakouba → guerrier - Yakouba → respecté - Yakouba → fait partie du clan des adultes - Les lions → attaquent toujours le village - Les guerriers → continuent à tuer les lions
---	--

2.2. Premiers textes produits à deux :

Que se passerait-il si Yakouba tuait le lion ?

1 - Yakouba est respecté. La fête continue. Les lions attaquent toujours le bétail. Et les guerriers continuent à tuer les lions. (Lorie)

2 - Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance et combattit le lion armé de son courage. Il réussit à tuer le lion. Et, il revint au village avec le lion. La fête continua. Yakouba devint un guerrier pour tuer les lions et protéger les troupeaux, respecté par les autres. (Louanne, Enzo)

3 - La fête continua. Yakouba est devenu un guerrier respecté de tous et il fait partie du clan des adultes. Yakouba a tué le lion, les autres lions ont continué d'attaquer le troupeau. (Noémie, Robin)

4 - Au petit matin, la fête au village continua. Yakouba devint un guerrier respecté par son clan. (Clara, Nicolas)

5 - Au petit matin Yakouba ramassa sa lance et tua le lion. De retour au village, c'est la fête. Yakouba est devenu un guerrier. Les lions continuent d'attaquer le village. (Tom, Fanny)

6 - Au petit matin Yakouba ramassa sa lance et s'arma de courage. Il lança sa lance sur le lion et il ramena le lion au village. Yakouba revint au village avec le lion.

« J'ai tué le lion ! »

« Tu seras dans le clan des adultes »

Yakouba est respecté par son clan. (Noëlia, Audran)

7 - Yakouba est retourné au village et la fête a continué. Il est devenu guerrier et respecté par son clan. Son père est content parce que Yakouba est guerrier et a tué le lion. (Yasmina, Pauline)

8 - Au petit matin Yakouba ramassa sa lance et la jeta sur le lion blessé. Il le ramena au village sur son épaule. Il passa dans le clan des adultes. Il devint un guerrier respecté de tous. Il est très content d'être devenu un guerrier. La fête continue. (Emma, Léna)

9 - Yakouba a tué le lion. Il est devenu guerrier respecté par ses pairs. Au village la fête continuait. Yakouba était très content. (Cloé, Romain)

10 - À son retour, Yakouba avait tué le lion. La fête a continué. Yakouba est devenu un guerrier respecté et il est entré dans le groupe des adultes. Les lions continuaient d'attaquer le bétail. Les guerriers et Yakouba protégeaient le bétail. Le tam-tam résonnait dans tout le village. (Zakaria, Maïlys)

11 - Au petit matin Yakouba ramassa sa lance, jeta sa lance et tua le lion épuisé et prit le chemin du retour. Au village la fête continua et Yakouba devint un guerrier. Il est respecté par tout le clan et Yakouba protégea le bétail. (Eliot, Leslie)

12 - Yakouba ramassa sa lance et la jeta sur le lion, en plein cœur. Le lion mourut et Yakouba ramena le lion mort et la fête continua. Yakouba devint un guerrier et le bétail fut toujours attaqué. Yakouba est respecté. (Thibault)

2.3. Mise en commun : Étude en groupes de trois textes écrits par d'autres.

Les élèves ont modifié le cahier des charges. Ils se sont aperçus que les textes produits étaient inachevés. Ils ont ajouté une phrase finale pour le texte à produire et ont ensuite orienté leurs relectures en introduisant systématiquement cette nouvelle contrainte. Ils ont aussi beaucoup regardé la cohérence du texte avec les répétitions.

Le texte 3 a fait sortir l'idée qu'il fallait mettre les informations dans l'ordre. Donc plus loin, l'idée première à mettre qui est arrivée dans la discussion est « Il faut dire que Y. a tué le lion »

2.4. Réécriture individuelle :



1.1- Au petit matin, Yakouba lança sa lance sur le lion. Il revint au village avec le lion. Et la fête continua. Maintenant Yakouba fait partie du clan des adultes. Il est devenu un guerrier respecté. C'est depuis cette époque que le bétail ne fut plus jamais attaqué par les lions.(Lorie)

2.1 - Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance et combattit le lion armé de son courage. Il repartit avec le lion mort, il revint au village et la fête continua. Yakouba devint un guerrier respecté par les autres. Depuis cette époque le bétail ne fut plus jamais attaqué par les lions parce que le guerrier Yakouba le protège. (Enzo)

3.1.1 Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance. Il tua le lion et le ramena au village. La fête continua et il devint un guerrier dans le clan des adultes, respecté de tous. C'est à peu près à cette époque que les lions continuèrent d'attaquer le bétail et que les hommes continuèrent de tuer les lions. (Robin)

3.1.2 Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance, il la jeta sur le lion blessé et il le tua. Au village la fête continua. Yakouba est devenu un guerrier respecté de tous et il fait maintenant partie du clan des adultes. C'est depuis cette époque que le guerrier Yakouba protège le troupeau et que les lions attaquent toujours le bétail. (Noémie)

4.1.1 Au petit matin, Yakouba a tué le lion. La fête au village continua. Yakouba devint un guerrier respecté par son clan. C'est depuis cette époque qu'on continue de tuer les lions pour protéger le bétail. (Clara)

4.1.2 Au petit matin, Yakouba tua le lion. La fête au village continua. Yakouba devint un guerrier respecté par son clan. Le bétail ne fut plus jamais attaqué par les lions. (Nicolas)

5.1.1 Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance et tua le lion. De retour au village, c'est la fête. Yakouba est devenu un guerrier. Les lions continuent d'attaquer le bétail. Yakouba est respecté maintenant. Il fait partie du clan des adultes. C'est depuis cette époque que les lions continuent à attaquer le bétail. (Fanny)

5.1.2 Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance et tua le lion. De retour au village, c'est la fête. Yakouba est devenu un guerrier. Les lions continuent d'attaquer le bétail. Depuis ce jour, Yakouba protège le bétail et tue les lions. (Tom)

6.1. Au petit matin Yakouba ramassa sa lance et s'arma de courage. Il la lança sur le lion et le tua. Il le ramena au village.

« J'ai tué le lion ! » dit fièrement Yakouba.

« Tu seras dans le clan des adultes » répondit son père.

C'est depuis cette époque que Yakouba est respecté par son clan. (Noëlia, Audran)

7.1 Au petit matin, Yakouba a tué le lion. Il est retourné au village et la fête a continué. Il est devenu guerrier et respecté par son clan. Depuis cette époque les guerriers protègent le troupeau. (Pauline)

8.1.1 Au petit matin Yakouba ramassa sa lance et la jeta sur le lion blessé. Il le ramena au village sur son épaule. Il devint un guerrier respecté de tous, il passa dans le clan des adultes. Il est très content car la fête a continué. C'est depuis cette époque que le bétail fut encore plus attaqué par les lions. (Léna)

8.1.2 Au petit matin Yakouba ramassa sa lance et la jeta sur le lion blessé. Il le ramena au village sur son épaule. Il devint un guerrier respecté de tous, il passa dans le clan des adultes. Il est très content car la fête a continué. C'est depuis cette époque que le bétail ne fut plus attaqué par les lions. (Emma)

9.1.1 Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance et tua le lion. Il le ramena au village et fit partie du clan des adultes. Le bétail ne fut plus jamais attaqué par les lions. (Romain)

9.1.2 Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance pour tuer le lion. Il le ramena au village et la fête continua. Yakouba est devenu un guerrier. C'est depuis cette époque que le bétail est toujours attaqué par les lions et Yakouba tue les lions. (Cloé)

10.1. À son retour, Yakouba avait tué le lion. La fête a continué. Le tam-tam résonnait dans tout le village. Yakouba est devenu un guerrier respecté. Il est entré dans le groupe des adultes. Les lions continuaient d'attaquer le bétail. C'est depuis cette époque que Yakouba et les guerriers ont tué tous les lions. (Zakaria)

11.1. Au petit matin Yakouba ramassa sa lance, jeta sa lance et tua le lion épuisé et prit le chemin du retour. Au village la fête continua et Yakouba devint un guerrier respecté par tout le clan C'est depuis cette époque que Yakouba protège le bétail. (Leslie, Eliot)

12.1 Yakouba ramassa sa lance et la jeta sur le lion, en plein cœur. Il repartit avec sa proie.

« J'ai tué le lion. »

« Bravo, tu deviens un véritable guerrier. »

Depuis, les guerriers continuèrent à tuer les animaux et le bétail est toujours attaqué.

(Thibault)

2.5 Mise en commun :

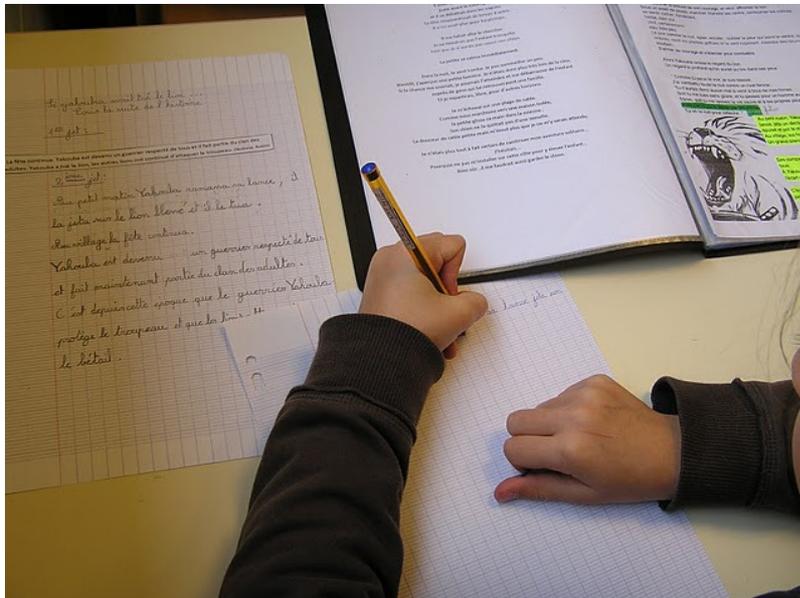
Est-ce que T. Dedieu dit que Y. n'a pas tué le lion ? Quel effet cela a produit sur nous ? Et nos textes ?

T Dedieu voulait qu'on le trouve, qu'on le comprenne tout seul.

Comme ça on est obligé d'en parler.

On est obligé de réfléchir au choix de Yakouba. On se demande s'il a fait le bon choix, si on aurait fait le même.

Et nos Textes ? On aurait dû faire pareil ne pas écrire que Yakouba a tué le lion, laisser nos correspondants le deviner. Ça les obligera à en discuter.

2.6 Nouvelle réécriture :

1.1- Au petit matin, Yakouba ~~lança sa lance sur le lion.~~ Il revint au village ~~avec le lion.~~ Et la fête continua. Maintenant Yakouba fait partie du clan des adultes. Il est devenu un guerrier respecté ~~de tous.~~ C'est depuis cette époque que le bétail ne fut plus jamais attaqué par les lions. (Lorie)

2.1 - Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance, ~~et combattit le lion armé de son courage.~~ Il ~~repartit avec le lion mort,~~ il revint au village et la fête continua. Yakouba devint un guerrier respecté par les autres. Depuis cette époque le bétail ne fut plus jamais attaqué par les lions parce que le guerrier Yakouba le protège. (Enzo)

3.1.1 Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance. ~~Il tua le lion et le ramena au village.~~ ~~et prit le chemin du retour.~~ La fête continua et il devint un guerrier ~~respecté de tous dans le clan des adultes.~~ C'est à peu près à cette époque que les lions continuèrent d'attaquer le bétail et que les hommes continuèrent de tuer les lions. (Robin)

3.1.2 Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance, il ~~la jeta~~ ~~un dernier regard~~ sur le lion ~~blessé et il le tua~~ ~~et prit le chemin du retour.~~ Au village la fête continua. Yakouba est devenu un guerrier respecté de tous et il fait maintenant partie du clan des adultes. C'est depuis cette époque que le guerrier Yakouba protège le troupeau et que les lions attaquent toujours le bétail. (Noémie)

4.1.1 Au petit matin, Yakouba ~~a tué le lion~~ ramassa sa lance, jeta un dernier regard sur le lion et prit le chemin du retour. Au village, son père, les hommes, tous l'attendaient. ~~La fête au village continua.~~ Une grande fête accueillit Yakouba. Yakouba devint un guerrier respecté par son clan. C'est depuis cette époque qu'on continue de tuer les lions pour protéger le bétail. (Clara)

4.1.2 Au petit matin, ~~Yakouba tua le lion.~~ La fête au village continua. Yakouba devint un guerrier respecté par son clan. Le bétail ne fut plus jamais attaqué par les lions. (Nicolas)

5.1.1 ~~Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance et tua le lion.~~ De retour au village, c'est la fête. Yakouba est devenu un guerrier. ~~Les lions continuent d'attaquer le bétail.~~ Yakouba est respecté maintenant. Il fait partie du clan des adultes. C'est depuis cette époque que les lions continuent à attaquer le bétail. (Fanny)

5.1.2 Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance ~~et tua le lion,~~ la jeta et partit vers le chemin du retour. ~~De retour au village, c'est la fête.~~ Au village, la fête continua. Yakouba ~~est devenu~~ devient un guerrier ~~et protège le bétail.~~ Les lions continuent d'attaquer le bétail. Depuis ce jour, Yakouba protège le bétail ~~et tue en tuant~~ les lions. (Tom)

6.1. Au petit matin Yakouba ramassa sa lance ~~et s'arma de courage. Il la lança sur le lion et le tua. Il le ramena au village.~~ et revint au village.

« J'ai tué le lion ! » dit fièrement Yakouba.

« Tu seras dans le clan des adultes » répondit son père. ~~Yakouba entra dans le clan.~~

C'est depuis cette époque que Yakouba est respecté ~~par ses pairs et que le troupeau est toujours attaqué.~~ (Noëlia)

7.1 Au petit matin, Yakouba ~~a tué le lion.~~ Il est retourné au village et la fête a continué. Il est devenu guerrier et respecté par son clan. Depuis cette époque les guerriers protègent le troupeau. (Pauline)

8.1.1 Au petit matin Yakouba ramassa sa lance et la jeta ~~sur le lion blessé. Il le ramena au village sur son épau-~~le. Il devint un guerrier respecté de tous, il passa dans le clan des adultes. Il est très content car la fête a continué. C'est depuis cette époque que le bétail fut encore plus attaqué par les lions. (Léna)

8.1.2 Au petit matin Yakouba ramassa sa lance et la jeta un dernier regard sur le lion ~~blessé. Il le ramena au village sur son épau-~~le. Il rentra au village. La fête continua. Il devint un guerrier respecté de tous, il passa dans le clan des adultes. Il est très content ~~car la fête a continué.~~ C'est depuis cette époque que le bétail ne fut plus jamais attaqué par les lions. (Emma)

9.1.2 Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance ~~pour tuer le lion et rentra au village. Il le ramena au village et la~~ La fête continua. Yakouba est devenu un guerrier, respecté par ses pairs. C'est depuis cette époque que le bétail est toujours attaqué par les lions et Yakouba tue les lions. (Cloé)

10.1. À son retour, ~~Yakouba avait tué le lion.~~ La fête ~~a continué~~ la fête continua. Le tam-tam résonnait dans tout le village. Yakouba est devenu un guerrier respecté ~~de tous et de son père.~~ Il est entré dans le groupe des adultes. Les lions continuaient d'attaquer le bétail. C'est depuis cette époque que Yakouba et les guerriers ont tué tous les lions. (Zakaria)

11.1. Au petit matin Yakouba ramassa sa lance, ~~jeta sa lance et tua le lion épuisé et prit le chemin du retour.~~ **et rentra au village.** Au village la fête continua et Yakouba devint un guerrier respecté ~~par tout le clan de tous.~~ **C'est depuis cette époque que Yakouba protège le bétail. C'est à peu près à cette époque que le bétail fut tous les jours attaqué par les lions.** (Leslie)

11.1. Au petit matin Yakouba ramassa sa lance, ~~jeta sa lance et tua le lion épuisé et prit le chemin du retour.~~ Au village la fête continua et Yakouba devint un guerrier respecté par tout le clan ~~C'est depuis cette époque que Yakouba protège le bétail.~~ **que le bétail fut tous les jours attaqué par les lions.** (Eliot)

12.1 ~~Yakouba ramassa sa lance et la jeta sur le lion, en plein cœur. Il repartit avec sa proie.~~

~~« J'ai tué le lion. »~~

~~« Bravo, tu deviens un véritable guerrier. »~~

~~Depuis, les guerriers continuèrent à tuer les animaux et le bétail est toujours attaqué.~~

Au petit matin, Yakouba revint au village. Il devient un guerrier respecté de tous. Il continue à tuer les lions et les lions continuent d'attaquer le bétail.

(Thibault)

2.7 Comment on a fait pour que ça marche ? Analyse de trois textes en groupes

On s'est servi de la façon d'écrire de T Dedieu :

• On a utilisé des mots de T Dedieu

« Au petit matin, Yakouba ramassa sa lance, jeta un dernier regard au lion et prit le chemin du retour » → cette phrase peut être utilisée dans les deux textes : soit Yakouba a tué le lion, soit il ne l'a pas tué. Il faut chercher après les indices pour connaître le choix de Yakouba. On n'a pas gâché le mot « épuisé » qui était un indice montrant que Yakouba n'a pas tué le lion.

« Au village, les hommes, son père, tous l'attendaient. » On peut utiliser cette phrase. Elle ne dit rien du choix de Yakouba.

« C'est à peu près à cette époque » → est devenu : c'est depuis cette époque. On s'est servi de l'écriture de T Dedieu et on l'a modifié. Cette phrase introduit la fin de l'histoire.

• On a essayé que le lecteur comprenne tout seul que Yakouba avait tué le lion, sans l'écrire.

La fête continua. Yakouba fait partie du clan des adultes. Il est devenu un guerrier. Il est respecté par son père, ses pairs. Il est content.

Comment on a fait pour écrire nos textes? pour que ça marche?

- on s'est servi de la façon d'écrire de Thierry Dedieu

→ ses mots

→ on a essayé que le lecteur comprenne tout seul que Yakouba avait tué le lion, sans l'écrire.

La fête continua. Il fait partie du clan des adultes. Yakouba est devenu un guerrier. Yakouba est respecté par son père, son clan, ses pairs. Il est content.

- au petit matin

- Yakouba ramassa sa lance

jeta un dernier regard au lion et prit le chemin du retour.

[on n'a pas gardé le mot **ÉPUISÉ** qui était un indice montrant que le lion n'était pas mort.]

Tout village, les hommes, son père, tous l'attendaient. [cette phrase ne dit rien du choix de Yakouba.]

C'est à peu près à cette époque...

C'est depuis cette époque... [le début de la phrase qui introduit la fin de l'histoire.]